



**ITALIANO**

**Icone**

Velocità attuale

Funzione selezionata

Valore della funzione selezionata

– "KM/H / MPH": indica l'unità Funzione selezionata per la velocità

– "1" o "2": indica la Bici 1 o la Bici 2 selezionata

– "▲ ▼": confronto tra la velocità attuale e la velocità media

– Icona "ON" indica che è attivo il contatore Trip-Section

– Icona "OFF" indica che la modalità di illuminazione è attiva

**Pulsante SET:**

**premere brevemente:** scorrere il menu attraverso le funzioni

**Pulsante BIKE:**

**premere brevemente:** richiamo delle funzioni della bici

**Funzioni con il pulsante BIKE (premere brevemente)**

solo M3.1 WL

**Menu di impostazione**

solo M3.1 WL

**Selezione Bici 1 o Bici 2 (solo M3.1 WR)**

– Tenere premuti i pulsanti BIKE + SET contemporaneamente per un paio di secondi.

– Scorrere fino a Bici 1 o Bici 2.

– Viene visualizzata l'ultima bici selezionata.

– Con il pulsante BIKE è possibile passare a Bici 2 oppure Bici 1, se era stata selezionata Bici 2.

– Confermare la selezione della bici con il pulsante BIKE.

– M3.1 WR torna automaticamente alla modalità di funzionamento.

**Richiamo dei valori complessivi**

– Aprire il menu: Tenere premuto il pulsante SET fino a quando si apre il menu

– Aprire i valori totali (Dati Totale): usare il pulsante SET

– Stipulare i Dati Totale: usare il pulsante BIKE

– Uscire dai valori totali e tornare al menu di funzionamento: tenere premuto il pulsante SET

Se si è in viaggio anche con la Bici 2, qui vengono inoltre visualizzati i valori per Bici 2 e Bici 1+2.

**Avvio/arresto TRIP SECTION**

– START: tenere premuti brevemente i pulsanti BIKE + SET

– STOPP: tenere premuti brevemente i pulsanti BIKE + SET

– Re-START: tenere premuti di nuovo brevemente i pulsanti BIKE + SET

– RESET: tenere premuto il pulsante BIKE

**ATTENZIONE:** In caso di velocità pari a ZERO, il contatore Trip-Section si arresta automaticamente. Quando si prosegue la corsa, il contatore Trip-Section riparte automaticamente.

**ILLUMINAZIONE DEL DISPLAY**

– Nelle impostazioni, regolare la modalità di illuminazione su ON

– Impostare l'ora di arrivo

– Impostare l'ora di arrivo

Quando l'ora attuale coincide con l'ora di arrivo, la modalità di illuminazione si attiva. Quando si premono i pulsanti, il display si illumina. Premendo nuovamente un pulsante sarà possibile visualizzare la funzione desiderata.

**ESPAÑOL**

**Display**

Velocidad actual

Función seleccionada

Datos de la función seleccionada

– "KM/H / MPH": muestra la unidad de velocidad seleccionada

– "1" o "2": muestra la bici 1 o bici 2 seleccionada

– "▲ ▼": Comparación de la velocidad actual con la velocidad promedio

– Icona "ON" indica que el contador de recorrido está activado

– Icona "OFF" indica que el modo de iluminación está activado

**Iconos**

**Teclas**

**Funciones de la tecla BIKE (Presionándola brevemente)**

solo M3.1 WL

**Menús de ajustes**

solo M3.1 WL

**Elección de bicicleta, bici 1 o bici 2 (solo M3.1 WR)**

– Mantenga presionadas las teclas BIKE y SET simultáneamente durante algunos segundos.

– Se muestra la última bicicleta elegida.

– Con la tecla BIKE, vaya a la bici 2 (o a la bici 1 si antes estaba seleccionada la bici 2).

– Confirme la elección de bicicleta con la tecla SET.

– El M3.1 WR vuelve automáticamente al modo de funcionamiento.

**Activación de los valores totales**

– Abrir el menú: Mantenga presionada la tecla SET hasta que se abra el menú

– Abrir los Datos Total: con la tecla SET

– Explorar los valores totales: con la tecla BIKE

– Salir de los valores totales y volver al menú de funciones: mantener presionada la tecla SET

Si también utilizó la bici 2, aquí también se mostrarán los valores para la bici 2 y la bici 1+2.

**Iniciación/detención CONTADOR DE RECORRIDO**

– INICIAR: presionar brevemente las teclas BIKE + SET a la vez

– PARAR: presionar brevemente las teclas BIKE + SET a la vez

– REINICIAR: otra vez, presionar brevemente las teclas BIKE + SET a la vez

– RESET: Mantener presionada la tecla BIKE

**ATENCIÓN:** Si la velocidad es CERO, el contador de recorrido se detiene automáticamente. Una vez que se reanuda la marcha, el contador de recorrido comienza a andar en forma automática.

**Iluminación de la pantalla**

– En los ajustes, colocar el modo de iluminación en ON

– Ajustar la hora de inicio

– Ajustar la hora de detención

Si la hora actual coincide con la hora de inicio automáticamente. Una vez que se reanuda la marcha, el contador de recorrido comienza a andar en forma automática. Seleccionar la función deseada en pantalla presionando otra tecla.

**NEEDERLANDS**

**Display**

Huidige snelheid

Geselecteerde functie

Waarde van de geselecteerde functie

– "KM/H / MPH": toont gekozen snelheids eenheid

– "1" of "2": toont gekozen fiets 1 of fiets 2

– "▲ ▼": de huidige snelheid vergelijkt met de gemiddelde snelheid

– Icona "ON" toont, dat de trip-sectie-teller actief is

– Icona "OFF" toont, dat de lichtmodus actief is

**Iconen**

**Knoppen**

**Functies met de BIKE-knop (kort indrukken)**

alleen M3.1 WL

**Totaalwaarden oproepen**

– Menu openen: SET-knop ingedrukt houden tot het menu opent

– Totale waarden openen: Met de SET-knop

– Bladeren in de totale waarden: Met de BIKE-knop

– Totale waarden verlaten terug naar het functie menu: SET-knop ingedrukt houden

Wanneer u met fiets 2 op weg was, worden hier ook de waarden voor fiets 2 en fiets 1+2 weergegeven.

**Instellingen met de SET-knop**

– Menu openen: SET-knop ingedrukt houden tot het menu opent

– Bladeren van Totals naar instelling: Met de BIKE-knop

– Instellingen menu openen: Met de SET-knop

– Bladeren in het instellingen menu: Met de BIKE-knop

– Gevevens wijzigen: Met de BIKE-knop (kort indrukken, lang drukken voor snelle wijziging)

**Instellenu's**

alleen M3.1 WL

**Fiets 1 of fiets 2 selecteren (alleen für M3.1 WR)**

– Hou de BIKE-knop + SET-knop tegelijkertijd enkele seconden lang ingedrukt.

– De laatste gebruikte fiets wordt weergegeven.

– Met de BIKE-knop schakelt u nu over naar fiets 2 (of fiets 1 als eerst fiets 2 was geselecteerd).

– De fietskeuze bevestigt u met de SET-knop.

– De M3.1 WR keert automatisch naar de functiemodus terug.

**TRIP SECTIE starten/stoppen**

– START: BIKE + SET-knop gelijktijdig kort indrukken

– STOPP: BIKE + SET-knop gelijktijdig kort indrukken

– RE-START: opnieuw BIKE + SET-knop gelijktijdig kort indrukken

– RESET: BIKE-knop ingedrukt houden

**PAS OP:** Bij snelheid NUL, stop de trip-sectie-teller automatisch. Wordt er niet voortgezet, telt de trip-sectie-teller automatisch verder.

**De ritgegevens op NUL terugstellen**

– BIKE-knop ingedrukt houden

– Op het display verschijnt de opmerking: Data RESET

– BIKE-knop verder ingedrukt houden

Opmerking: Afstand en rijtijd worden bij de totale gegevens opgefrist.

**NAVIGATOR instellen**

– Navigator is een TWEEDÉ, volledig onafhankelijk dagtrajectteller.

De navigator kan:

- onafhankelijk van de onafhankelijk van de dagritsteller op nul worden teruggesteld;
- vooraf op een waarde ingesteld worden;
- gegevens wijzigen. Met de BIKE-knop, vanaf deze waarde vooruit of achteruit tellen.

– Met de BIKE-knop de functie NAVIGATOR in de weergave halen

– SET-knop ingedrukt houden totdat het menu wordt geopend

– Zet de Navigator op nul

– De M3.1 WR keert automatisch naar de functiemodus terug

**NAVIGATOR op NUL terugstellen**

– Navigator functie in de weergave brengen

– RESET: BIKE-knop ingedrukt houden

**De zenders koppelen (inbedrijfstelling) M3.1 WL**

Nadat de computer in de stuurhouder is geïnstalleerd, begint hij met het zoeken van de zender. Het zoeken van de zender herkent u aan de knippen van de cirkel voor de snelheid. De VOO M3.1 WL heeft een automatische fietsherkenning. Afhankelijk van of u fiets 1 of fiets 2 gebruikt, worden de gegevens gemeten voor fiets 1 of fiets 2.

Voor meer informatie: [www.vodocyclingcomputing.com/service](http://www.vodocyclingcomputing.com/service)

Mogelijke storingbronnen:

- Led-verlichting
- Mobiele telefoon / GPS-ontvanger
- WLAN

**Radauswahl M3.1 WL**

**LET OP:** In de zender moet bij eerste ingebruikname de schakelaar voor de fietsherkenning ingeschakeld worden op fiets 1 of fiets 2. Alleen dan werkt de automatische fietsherkenning.

Tuets LANG ingedrukt houden, tot de LED knippert.

2 keer knippen rover = fiets 1 is geselecteerd

2 keer knippen rover = fiets 2 is geselecteerd

**Activeren van de trapfrequentie-optie / Displayweergave TF Act / Gem / Max M3.1 WL**

– Instelmenu openen: SET-knop ingedrukt houden, tot het menu opent

– Bladeren tot de instelling met de BIKE-knop

– Instellingen openen: met de SET-knop

– Bladeren in de instellingen naar de trapfrequentie: met de BIKE-knop

– Trapfrequentie van OFF naar ON zetten: met de BIKE-knop

– Instellingen verlaten, terug naar het functiemenu: SET-knop ingedrukt houden

**Display-verlichting**

– Stel de instellingen van de Licht-modus op ON

– Stel de starttijd in

– Stel de stoptijd in

Wanneer de actuele tijd met de ingestelde starttijd overeenstemt, de de Licht-modus actief. Bij elke druk op een knop wordt het display verlicht. Met de volgende druk op een knop wordt de gewenste functie in het display weergegeven.

**WYSWIETLACZ**

**Symbole**

Aktualna prędkość

Wybrana funkcja

Wartości wybranej funkcji

– "KM/H / MPH": wybrana wybrana jednostka dla prędkości

– "1" lub "2": wyświetla wybrany rower 1 lub rower 2

– "▲ ▼": porównanie aktualnej prędkości z prędkością średnią

– symbol "ON" pokazuje, że licznik dystansu jest aktywny

– symbol "OFF" oznacza, że jest aktywny tryb oświetlenia.

**Przyciski**

**Przycisk SET:**

**Przycisk BIKE:**

**Funkcje przycisku BIKE (krótkie naciśnięcie)**

tylko M3.1 WL

**Wywołanie wartości zbiorczych**

– Otworzenie menu: Przytrzymaj wciśnięty przycisk SET, dopóki nie otworzy się menu

– Otworzenie wartości zbiorczych (Totals): Za SET

– Przejście wartości zbiorczych: Za pomocą przycisku BIKE

– Opuszczenie wartości zbiorczych i powrót do menu funkcji: Przytrzymaj wciśnięty przycisk SET

Jeśli używany był także rower 2, wyświetlone zostaną tu także wartości dla roweru 2 i roweru 1+2.

**Ustawienia za pomocą przycisku SET**

– Otworzenie menu: Przytrzymaj wciśnięty przycisk SET, dopóki nie otworzy się menu

– Przejście do Totals do Ustawien: Za pomocą przycisku BIKE

– Otworzenie menu ustawień: Przytrzymaj wciśnięty przycisk BIKE

– Otworzenie ustawień: Za pomocą przycisku SET

– Przejście do menu ustawień: Za pomocą przycisku BIKE

– Otworzenie ustawień: Przytrzymaj wciśnięty przycisk SET

– Zmiana danych: Za pomocą przycisku BIKE

– Potwierdzenie ustawień: Za pomocą przycisku SET

– Urządzenie M3.1 WR automatycznie powróci do trybu funkcji

**Menu ustawień**

tylko M3.1 WL

**Wybór roweru – rower 1 lub rower 2 (tylko M3.1 WR)**

– Przytrzymaj równocześnie wciśnięte przyciski BIKE i SET przez kilka sekund.

– Oczekaj wybrany rower zostanie wyświetlony.

– Za pomocą przycisku BIKE można teraz wybrać rower 2 lub rower 1, jeśli wcześniej wybrano rower 2!

– Wykorzystaj rowery nawzajem za pomocą przycisku SET.

– Urządzenie M3.1 WR automatycznie powróci do trybu funkcji.

**Uruchamianie/Zatrzymanie licznika dystansu**

– START: Równocześnie krótko nacisnąć przyciski BIKE + SET

– STOPP: Równocześnie krótko nacisnąć przyciski BIKE + SET

– RE-START: Równocześnie krótko nacisnąć przyciski BIKE + SET

– RESET: Przytrzymaj wciśnięty przycisk BIKE

**UWAGA:** Jeśli prędkość wynosi zero, licznik dystansu automatycznie się zatrzyma. W przypadku uruchomienia jazdy licznik dystansu automatycznie ponownie się uruchomi.

**Zerowanie danych trasy**

– Przytrzymaj wciśnięty przycisk BIKE

– Na wyświetlaczu pojawi się informacja: Data RESET

– Przytrzymaj nadal wciśnięty przycisk BIKE

Uwaga: Dystans i czas jazdy są dołączane do danych zbiorczych.

**Ustawienia NAVIGATORA**

– Navigator to DRUGI, całkowicie niezależny dzienny licznik dystansu.

Navigator może:

- być zerowany dowolnie często i niezależnie od dziennego licznika dystansu
- zostać ustawiony na określony dystans
- Zmiana danych: Za pomocą przycisku BIKE
- Potwierdzenie ustawień: Za pomocą przycisku SET
- Urządzenie M3.1 WR automatycznie powróci do trybu funkcji

**Zerowanie NAVIGATORA**

– Wywołanie funkcji NAVIGATOR

– RESET: Przytrzymaj wciśnięty przycisk BIKE

**Parowanie (pierwsze użycie) nadajnika M3.1 WL**

Po umieszczeniu komputera w uchwycie na kierownicy, komputer rozpocznie wykrywanie nadajnika. Proces wykrywania nadajnika można rozpocząć za pomocą przycisku nadajnika. Komputer VOO M3.1 WL może automatycznie rozpoznać rower. W zależności od tego, czy korzysta się z roweru 1 czy roweru 2, dane zapisywane są odpowiednio dla roweru 1 lub roweru 2.

Więcej informacji: [www.vodocyclingcomputing.com/service](http://www.vodocyclingcomputing.com/service)

Następujące urządzenia mogą powodować zakłócenia podczas synchronizacji:

- oświetlenie LED
- telefon komórkowy / odbiornik GPS
- sieć WLAN

**Wybór roweru M3.1 WL**

**UWAGA:** W czasie pierwszego uruchomienia nadajnika właściwy rozpoznawanie roweru powierzone jest ustawieniom albo na ROWER 1 albo na ROWER 2. Tylko wtedy rower rozpoznawany jest automatycznie.

Przytrzymaj **DŁUGO** przycisk, aż migie lampka LED

1 mignięcie na zielono = wybrano rower 1

2 mignięcie na czerwono = wybrano rower 2

**Włączanie funkcji pomiaru kadencji / Wyświetlanie kadencji: Bieżąca / Średnia / Maks. M3.1 WL**

– Otworzenie menu ustawień: przytrzymaj wciśnięty przycisk SET, aż zostanie wyświetlone menu ustawień.

– Przejście do Ustawien: przycisk BIKE

– Otworzenie ustawień: przycisk SET

– Przejście ustawień do Kadencji: przycisk BIKE

– Otworzenie ustawienia kadencji: przycisk SET

– Zmniejszenie ustawienia kadencji z OFF na ON: przycisk BIKE

– Zwiększenie ustawienia kadencji (ON) przyciskem SET

– Opuszczenie menu ustawień i powrót do menu funkcji: przytrzymaj wciśnięty przycisk SET.

**Podświetlenie wyświetlacza**

– W menu ustawień włącz tryb podświetlenia wyświetlacza (ONI)

– Ustaw godzinę włączenia

– Ustaw godzinę wyłączenia

Gdy bieżące wskazanie zegara będzie zgodne z ustawioną godziną włączenia, tryb podświetlenia będzie aktywny. Przy każdym naciśnięciu przycisku ON/OFF nastąpi podświetlenie wyświetlacza. Aby wyłączyć zegar funkcję, trzeba ponownie nacisnąć przycisk.

**DEUTSCH**

**Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektronik)**

Anweisungen in den Ländern der Europäischen Union und anderer entwickelter Länder mit einem separaten Sammelbehälter für dieses Produkt bzw. auf der entsprechenden Literatur gibt es, dass es nach einer Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausabfall in einen Abfallbehälter werfen darf. Entsorgung Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um die Umwelt bzw. die menschliche Gesundheit nicht durch verschmutzte Bodenflächen zu schaden. Recycle das Gerät, um die natürlichen Wasserressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Hersteller bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um an Erhaltung zu bringen, wo Sie das Gerät umweltfreundliche Weise entsorgen können. Geordnete Nutzung sollte in der Hand behalten werden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit einem gewöhnlichen Abfall werfen.

**ENGLISH**

**Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)**

Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment, this waste should be handled separately. Users are requested to take other types of wastes and should be responsible to promote the sustainable reuse of materials resources. Household users should contact their retailer where they have purchased the product, or their local government office, for details of where and how they can take their item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and/or the manufacturer for advice. In the USA: This product should not be mixed with other commercial waste or disposed.

**FRANÇAIS**

**Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques)**

Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant d'un système de collecte séparée. Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé avec les déchets de votre cycle de vie. Afin d'éviter tout dommage à l'environnement, ce déchet doit être traité séparément. Les utilisateurs sont invités à promouvoir la réutilisation durable des matériaux et à encourager le recyclage des ressources. Les utilisateurs domestiques doivent contacter leur détaillant ou leur mairie pour plus de détails sur la façon dont ils peuvent éliminer leur produit de manière écologiquement sûre. Les utilisateurs professionnels doivent contacter leur fournisseur et/ou le fabricant pour obtenir des conseils. Aux États-Unis: Ce produit ne doit pas être mélangé avec les déchets commerciaux et ne doit pas être éliminé avec les autres déchets domestiques.

**ITALIANO**

**Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici)**

Applicabile in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata dei rifiuti. Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente, questo rifiuto deve essere smaltito separatamente. Gli utenti sono invitati a promuovere l'uso sostenibile dei materiali e a incoraggiare il riciclo delle risorse. Gli utenti domestici dovrebbero contattare il rivenditore dove hanno acquistato il prodotto o il loro ufficio comunale per maggiori informazioni. Gli utenti professionali dovrebbero contattare il proprio fornitore e/o il produttore per consigli. Negli Stati Uniti: Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai altri rifiuti domestici.

**ESPAÑOL**

**Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte)**

Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida diferenciada de residuos. La presencia de este símbolo en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que el producto no debe ser desechado con los residuos domésticos al final de su vida útil. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que ocasionen, este residuo debe ser tratado de forma separada. Los usuarios se les invita a promover la reutilización sostenible de los recursos y a fomentar el reciclaje de los recursos. Los usuarios domésticos deben contactar a su proveedor o a su oficina municipal para obtener más información sobre cómo reciclar su producto de una manera ecológicamente segura. Los usuarios profesionales deben contactar con su proveedor o fabricante para obtener más información. En los Estados Unidos: Este producto no debe ser eliminado mezclándolo con otros residuos comerciales.

**NEDERLANDS**

**Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur)**

Dit symbool op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval moet worden afgevoerd. Het is belangrijk om het product op een ecologisch verantwoorde manier te verwijderen. Het is aan de gebruiker de taak om het product op een ecologisch verantwoorde manier te verwijderen. Het is aan de gebruiker de taak om het product op een ecologisch verantwoorde manier te verwijderen. Het is aan de gebruiker de taak om het product op een ecologisch verantwoorde manier te verwijderen. Het is aan de gebruiker de taak om het product op een ecologisch verantwoorde manier te verwijderen.

**POLSKI**

**Prawidłowe usowanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**

Oznaczenie usunięcia na produkcie lub w dołączonym mu do niego materiałach informacyjnych, że produkt po użyciu nie powinien być wyrzucony do zwykłego odpadów domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne, należy wykonać odpowiednie postępowanie z odpadami elektrycznymi i elektronicznymi. Użytkownicy indywidualni powinni skontaktować się z sprzedawcą, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy profesjonalni powinni skontaktować się z swoim dostawcą. W USA: Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

<p><b>DEUTSCH</b></p> <p><b>Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektronik)</b></p> <p>Anweisungen in den Ländern der Europäischen Union und anderer entwickelter Länder mit einem separaten Sammelbehälter für dieses Produkt bzw. auf der entsprechenden Literatur gibt es, dass es nach einer Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausabfall in einen Abfallbehälter werfen darf. Entsorgung Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um die Umwelt bzw. die menschliche Gesundheit nicht durch verschmutzte Bodenflächen zu schaden. Recycle das Gerät, um die natürlichen Wasserressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Hersteller bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um an Erhaltung zu bringen, wo Sie das Gerät umweltfreundliche Weise entsorgen können. Geordnete Nutzung sollte in der Hand behalten werden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit einem gewöhnlichen Abfall werfen.</p>	<p><b>ENGLISH</b></p> <p><b>Correct Disposal of This Product (Waste Electrical &amp; Electronic Equipment)</b></p> <p>Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment, this waste should be handled separately. Users are requested to take other types of wastes and should be responsible to promote the sustainable reuse of materials resources. Household users should contact their retailer where they have purchased the product, or their local government office, for details of where and how they can take their item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and/or the manufacturer for advice. In the USA: This product should not be mixed with other commercial waste or disposed.</p>	<p><b>FRANÇAIS</b></p> <p><b>Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques)</b></p> <p>Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant d'un système de collecte séparée. Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé avec les déchets de votre cycle de vie. Afin d'éviter tout dommage à l'environnement, ce déchet doit être traité séparément. Les utilisateurs sont invités à promouvoir la réutilisation durable des matériaux et à encourager le recyclage des ressources. Les utilisateurs domestiques doivent contacter leur détaillant ou leur mairie pour plus de détails sur la façon dont ils peuvent éliminer leur produit de manière écologiquement sûre. Les utilisateurs professionnels doivent contacter leur fournisseur et/ou le fabricant pour obtenir des conseils. Aux États-Unis: Ce produit ne doit pas être mélangé avec les déchets commerciaux et ne doit pas être éliminé avec les autres déchets domestiques.</p>	<p><b>ITALIANO</b></p> <p><b>Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici)</b></p> <p>Applicabile in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata dei rifiuti. Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente, questo rifiuto deve essere smaltito separatamente. Gli utenti sono invitati a promuovere l'uso sostenibile dei materiali e a incoraggiare il riciclo delle risorse. Gli utenti domestici dovrebbero contattare il rivenditore dove hanno acquistato il prodotto o il loro ufficio comunale per maggiori informazioni. Gli utenti professionali dovrebbero contattare il proprio fornitore e/o il produttore per consigli. Negli Stati Uniti: Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai altri rifiuti domestici.</p>	<p><b>ESPAÑOL</b></p> <p><b>Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte)</b></p> <p>Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida diferenciada de residuos. La presencia de este símbolo en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que el producto no debe ser desechado con los residuos domésticos al final de su vida útil. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que ocasionen, este residuo debe ser tratado de forma separada. Los usuarios se les invita a promover la reutilización sostenible de los recursos y a fomentar el reciclaje de los recursos. Los usuarios domésticos deben contactar a su proveedor o a su oficina municipal para obtener más información sobre cómo reciclar su producto de una manera ecológicamente segura. Los usuarios profesionales deben contactar con su proveedor o fabricante para obtener más información. En los Estados Unidos: Este producto no debe ser eliminado mezclándolo con otros residuos comerciales.</p>	<p><b>NEDERLANDS</b></p> <p><b>Correcte verwijdering van dit product (elektrische &amp; elektronische afvalapparatuur)</b></p> <p>Dit symbool op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval moet worden afgevoerd. Het is belangrijk om het product op een ecologisch verantwoorde manier te verwijderen. Het is aan de gebruiker de taak om het product op een ecologisch verantwoorde manier te verwijderen. Het is aan de gebruiker de taak om het product op een ecologisch verantwoorde manier te verwijderen. Het is aan de gebruiker de taak om het product op een ecologisch verantwoorde manier te verwijderen.</p>	<p><b>POLSKI</b></p> <p><b>Prawidłowe usowanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)</b></p> <p>Oznaczenie usunięcia na produkcie lub w dołączonym mu do niego materiałach informacyjnych, że produkt po użyciu nie powinien być wyrzucony do zwykłego odpadów domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne, należy wykonać odpowiednie postępowanie z odpadami elektrycznymi i elektronicznymi. Użytkownicy indywidualni powinni skontaktować się z sprzedawcą, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy profesjonalni powinni skontaktować się z swoim dostawcą. W USA: Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.</p>
--	--	---	---	--	---	---